



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>PLIEGO DE CLÁUSULAS TÉCNICAS PARA LA ADJUDICACIÓN DE UN CONTRATO DE SERVICIOS MEDIANTE PROCEDIMIENTO ABIERTO</b></p> <p><b>REVISIÓN DEL MAPA DE RUIDO DE ZARAUTZ Y PLAN DE ACCIÓN PARA LA MEJORA DEL AMBIENTE SONORO DE ZARAUTZ</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><b>ZERBITZU KONTRATUA PROZEDURA IREKI BIDEZ ADJUDIKATZEKO BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA</b></p> <p><b>ZARAUZKO ZARATA-MAPA ETA GIRO-SOINUA HOBETZEKO EKINTZA PLANA BERRIKUSTEA</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p><b>A.- ANTECEDENTES</b></p> <p><b>B.- DEFINICIONES</b></p> <p><b>C.- OBJETO DEL PLIEGO</b></p> <p><b>D.- DETALLES DEL CONTRATO</b><br/>D.1.- Contexto. Algunos datos a tener en cuenta<br/>D.2.- Tareas del contrato<br/>D.3.- Contenidos del contrato</p> <p><b>E.- PREVISIÓN DEL PROGRAMA DE LA ASISTENCIA TÉCNICA</b><br/>E.1.- Mapa de ruido<br/>E.2.- Plan de Acción</p> <p><b>F.- EQUIPO DE TRABAJO Y MEDIOS NECESARIOS</b><br/>F.1.- Equipo de trabajo<br/>F.2.-Entrega de los trabajos<br/>F.3.- Propiedad de los trabajos</p> | <p><b>A.- AURREKARIAK</b></p> <p><b>B.- DEFINIZIOAK</b></p> <p><b>C.- PLEGUEN XEDEA</b></p> <p><b>D.- KONTRATUAREN XEHETASUNAK</b><br/>D.1.- Testuingurua. Kontuan izan beharreko datu batzuk<br/>D.2.- Kontratuko zereginak<br/>D.3.- Kontratuaren edukiak</p> <p><b>E.- LAGUNTZA TEKNIKOKO PROGRAMAREN AURREIKUSPENA</b><br/>E.1.- Zarata-mapa<br/>E.2.- Ekintza-plana</p> <p><b>F.- LAN-TALDEA ETA BITARTEKOAK</b><br/>F.1.- Lan-taldea<br/>F.2.- Lanak entregatzea<br/>F.3.-Lanen jabetza</p> |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A.- ANTECEDENTES</b> <p>El ruido es considerado como una forma importante de contaminación, con una incidencia directa en la calidad de vida de la ciudadanía, por lo que precisa de medidas para su control y mejora. Estas medidas se concretan, entre otras, en el Mapa de Ruido municipal, que tiene por objeto analizar los niveles de ruido existentes y proporcionar información acerca de las fuentes sonoras causantes de la contaminación acústica, y en un Plan de Acción, en el que se establecen las medidas a adoptar para mejorar la calidad acústica del municipio y, por consiguiente, mejorar la calidad de vida de la ciudadanía.</p> <p>El Decreto 213/2012 de contaminación acústica de la Comunidad Autónoma del País Vasco tiene por objeto prevenir, reducir y vigilar la contaminación acústica, para evitar y reducir los daños y molestias que de esta se pudieran derivar para la salud humana, los bienes o el medio ambiente.</p> <p>Siguiendo estas prescripciones, el Ayuntamiento de Zarautz elaboró su primer <b>Mapa de Ruido</b>, en el que se incluía el mapa de ruido de ocio nocturno. Este mapa de ruido fue aprobado definitivamente mediante Decreto de Alcaldía de 10 agosto de 2018.</p> <p>Posteriormente, se procedió a la redacción del <b>Plan de Acción para la mejora del ambiente sonoro</b> de Zarautz. Dicho plan de acción fue aprobado definitivamente por la Junta de Gobierno Local en sesión celebrada el día 27 de julio de 2020.</p> <p>Asimismo, tras la aprobación del mapa de ruido, el Ayuntamiento ha declarado las siguientes <b>Zonas de protección Acústica Especial</b>:</p> | <b>A.- AURREKARIAK</b> <p>Zarata kutsadura-mota garrantzitsu bat da, eta herritarren bizi-kalitatean zuzeneko eragina du; horregatik beharrezkoa da zenbait neurri hartzea hura kontrolatzeko eta hobetzeko. Neurri horiek, udal zarata-mapa eta ekintza-plan batean zehaztuko dira, besteak beste. Zarata-maparen helburua da dauden zarata-mailak aztertzea eta kutsadura akustikoa sortzen duten iturriei buruzko informazioa ematea. Ekintza-planean, berriz, zenbait neurri jarriko dira udalerriko kalitate akustikoa hobetzeko eta, bide batez, herritarren bizi-kalitatea hobetzeko.</p> <p>Euskal Autonomia Erkidegoko hots-kutsadurari buruzko 213/2012 Dekretuaren xedea da kutsadura akustikoa prebenitzea, murriztea eta zaintzea, kutsadura horrek pertsonen osasunean, ondasunetan eta ingurumenean eragiten dituen kalteak murrizteko.</p> <p>Agindu horiei jarraikiz, Zarauzko Udalak bere lehen <b>ZARATA MAPA</b> egin zuen. Gaueko aisialdiaren zarata-mapa ere sartuta zegoen bertan. Mapa hark Alkatetzaren 2018ko abuztuaren 10eko Dekretuaren bidez jaso zuen behin betiko onespena.</p> <p>Ondoren, <b>ZARAUZKO SOINU-GIROA HOBETZEKO EKINTZA PLANA</b> idatzi zen. Tokiko Gobernu Batzarrak 2020ko uztailaren 27an egindako bilkuran eman zion behin betiko onespena ekintza-plan horri.</p> <p>Gainera, zarata-mapa onartu ondoren Zarauzko Udalak <b>BABES AKUSTIKO BEREZIKO EREMU</b> hauek izendatu zituen:</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• El área 10-2 (Salberdin), mediante Decreto de Alcaldía de 14 de noviembre de 2018</li><li>• El área 13-2 (Iñurritza), mediante Decreto de Alcaldía de 27 de octubre de 2022</li></ul> <p>Tomando como base los citados documentos, el Ayuntamiento ha ido implantando medidas para mejorar el nivel sonoro del municipio.</p> <p>Ahora, procede realizar la revisión del Mapa de Ruido y de su correspondiente Plan de Acción, dando respuesta a lo que señala el artículo 16 de la Ley 37/2003 del Ruido, que exige la revisión cada cinco años.</p> <p><b>B.- DEFINICIONES</b></p> <p>El decreto autonómico define cuales son las competencias y obligaciones de los ayuntamientos en esta materia. Entre las mismas están la elaboración y aprobación de los siguientes instrumentos:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Los mapas de ruido correspondientes a su ámbito territorial.</li><li>2. Los planes de acción subsiguientes.</li></ol> <p><b>1.- Mapa de ruido.</b> Esta es su definición genérica: <i>"La presentación de datos sobre una situación acústica existente o pronosticada en función de un índice de ruido, en la que se indicará la superación de cualquier valor límite vigente, el número de personas afectadas en una zona específica o el número de viviendas expuestas a determinados valores de un índice de ruido en una zona específica"</i>.</p> <p><b>2.- Plan de Acción:</b> <i>Conjunto de estrategias y actuaciones correctoras, preventivas y de preservación acústica que una administración</i></p> | <ul style="list-style-type: none"><li>• 10.2 (Salberdin) area, Alkatetzaren 2018ko azaroaren 14ko Dekretu bidez.</li><li>• 13.2 (Iñurritza) area, Alkatetzaren 2022ko urriaren 27ko Dekretuaren bidez.</li></ul> <p>Dokumentu horiek oinarritzat hartuta, Udalak hainbat neurri jarri ditu herriko soinu-maila hobetzeko.</p> <p>Orain, ZARATA MAPA eta haren EKINTZA PLANA berrikusi behar dira, hala agintzen baitu 37/2003 Legearen 16. artikulua (bost urtetik behin berrikustea eskatzen du).</p> <p><b>B.- DEFINIZIOAK</b></p> <p>Erkidegoko dekretuan definituta dago zeintzuk diren udalek arlo horretan dituzten eskumen eta betebeharrak. Horien artean daude, besteak beste, tresna hauek sortzea eta onartzea:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Bere lurralde-esparruko zarata-mapak.</li><li>2. Horien ondorengo ekintza-planak.</li></ol> <p><b>1.- Zarata-mapa.</b> Hau da definizio orokorra: <i>"Aldez aurretik existitzen den edota zarata-indize bat oinarri harturik iragarritako zarata-egoera bati buruzko datuen aurkezpena da zarata-mapa. Bertan, besteak beste, honako hauek zehaztuko dira: indarreko mugarik gairiditu den; eremu zehatz batean zarata jasaten duten pertsonen kopurua; edota eremu jakin batean zarata-adierazle baten maila jakin batzuk jasan ditzaketen etxebizitzaren kopurua"</i>.</p> <p><b>2.- Ekintza-plana</b> <i>"Administrazio batek bere eskumenen arloan kutsadura akustikoa orokorki kudeatzeko garatuko duen estrategia</i></p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><i>va a desarrollar en el ámbito de sus competencias, para gestionar, globalmente, la contaminación acústica, pudiendo estar asociado a la evaluación general de un territorio o bien abordar el impacto general que conlleva una determinada fuente sonora en un territorio.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p><i>eta jarduera zuzentzaile, prebentibo eta zaintzaileen multzoa. Ekintza-plan hori lurralde baten ebaluazio orokorrera atxikita egon daiteke edo, bestela, eremu bateko zarata-iturri jakin batek dakarren eragin orokorrari aurre egin diezaioke”.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p><b>C.- OBJETO DEL PLIEGO</b></p> <p>El objeto de este Pliego de Condiciones Técnicas es establecer las prescripciones técnicas particulares que regirán en la contratación para la revisión de los MAPAS DE RUIDO DEL TÉRMINO MUNICIPAL DE ZARAUTZ, incluido el MAPA DE RUIDO DE OCIO NOCTURNO y PLAN DE ACCIÓN PARA LA MEJORA DEL AMBIENTE SONORO DE ZARAUTZ.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p><b>C.- PLEGUEN XEDEA</b></p> <p>Baldintza Teknikoen Agiri honen xedea da betebeharrak tekniko partikular batzuk jartzea ZARAUZKO UDALERRIKO ZARATA MAPAK, GAUEKO AISIALDIKO ZARATA MAPA eta ZARAUZKO SOINU-GIROA HOBETZEKO EKINTZA PLANA berrikusteko kontratua arautzeko.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>D.- DETALLES DEL CONTRATO</b></p> <p><b>D.1.- Contexto. Algunos datos a tener en cuenta.</b></p> <p><b>Población de Zarautz.</b> Cuenta con una población de alrededor de 23.000 habitantes.</p> <p><b>Plan General de Ordenación Urbana de Zarautz (ZHAPO)*.</b> Es el planeamiento de carácter estructural en vigor. El Ayuntamiento de Zarautz lo aprobó definitivamente el 13 de febrero de 2008. La ordenación del PGOUZ distribuyó así el territorio de Zarautz (1.485 hectáreas):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Suelo urbano: alrededor de 205 hectáreas (13,80 %).</li><li>• Suelo urbanizable sectorizado: alrededor de 19,5 hectárea (1,32 %)</li><li>• Suelo urbanizable no sectorizado: alrededor de 32,7 hectáreas (2,20 %)</li><li>• Suelo no urbanizable: alrededor de 1.227,80 hectáreas (82,68 %)</li></ul> | <p><b>D.- KONTRATUAREN XEHETASUNAK</b></p> <p><b>D.1.- Testuingurua. Kontuan izan beharreko datu batzuk</b></p> <p><b>Zarauzko biztanleria.</b> Zarautzek 23.000 biztanle ditu gutxi gorabehera.</p> <p><b>Zarauzko Hiri Antolamenduaren Plan Orokorra (ZHAPO)*.</b> Indarrean dagoen egiturazko plangintza da. Zarauzko Udalak 2008ko otsailaren 13an eman zion behin betiko onespena. Antolamenduak honela banatu zuen Zarauzko lurra (1.485 hektarea):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Hiri-lurzorua: gutxi gorabehera 205 hektarea (% 13,80)</li><li>• Lurzoru urbanizagarri sektorizatua: gutxi gorabehera 19,5 hektarea (% 1,32)</li><li>• Lurzoru urbanizagarri sektorizatu gabea: gutxi gorabehera 32,7 hektarea (% 2,20)</li><li>• Lurzoru urbanizaezina: gutxi gorabehera 1.227,80 hektarea (% 82,68 %)</li></ul> |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Infraestructuras de transporte que atraviesan Zarautz.</b> En especial, habrá que tener en cuenta las siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Carreteras: autopista A-8; carretera N-634; carretera GI-2633</li><li>• Ferrocarril: línea Bilbao-San Sebastián (Euskotren)</li></ul> <p><b>Ordenanzas municipales.</b> Se destacan las tres siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• La ORDENANZA DE RUIDOS Y VIBRACIONES (publicada en el BOG del 24 de septiembre de 2015)</li><li>• ORDENANZA MUNICIPAL REGULADORA DE LA UBICACIÓN DE ESTABLECIMIENTOS DE HOSTELERÍA, ACTIVIDADES RECREATIVAS Y OTROS CON HORARIO DE FUNCIONAMIENTO (publicada en el BOG del 4 de marzo de 2011)</li><li>• La ORDENANZA MUNICIPAL SOBRE EL USO Y OCUPACIÓN DE LA VÍA PÚBLICA POR ESTABLECIMIENTOS DE HOSTELERÍA Y COMERCIALES</li></ul> <p><b>Zonificación acústica.</b> Existe un informe técnico de 31 de marzo de 2015 (redactado por la empresa AAC) que se facilitará a la empresa adjudicataria.</p> <p><b>Planes de acción sobre contaminación acústica:</b> Mapa de Ruido aprobado el año 2018 y el Plan de Acción aprobado el año 2020, que se pondrán a disposición de la empresa adjudicataria.</p> <p><b>Zonas de Protección Acústica Especial:</b> Las declaradas para los ámbitos urbanísticos 10.2 –Salberdin– y 13.2 –Iñurritza–</p> <p><i>(*) El PGOUZ, en general, los instrumentos de ordenación urbanística redactados en su desarrollo, y las</i></p> | <p><b>Zarautz zeharkatzen duten garraio-azpiegiturak.</b> Bereziki, hauek hartu beharko dira kontuan:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Errepideak: A-8 autobidea, N-634 errepidea; GI-2633 errepidea</li><li>• Trenbidea: Bilbo-Donostia linea (Euskotren)</li></ul> <p><b>Udal ordenantzak.</b> Batez ere hiru hauek:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• ZARATA ETA BIBRAZIOEN ORDENANTZA (2015eko irailaren 24ko GAOOn argitaratua)</li><li>• GAUEKO ORDUTEGIAN DIHARDUTEN OSTALARITZAKO, AISIALDIKO ETA BESTELAKO ESTABLEZIMENDUEN KOKALEKUA ARAUTZEKO UDAL ORDENANTZA (2011ko martxoaren 4ko GAOOn argitaratua).</li><li>• OSTALARITZAKO ETA MERKATARITZAKO ESTABLEZIMENDUEK BIDE PUBLIKOA ERABILTZEARI ETA OKUPATZEARI BURUZKO UDAL ORDENANTZA</li></ul> <p><b>Zonifikazio akustikoa.</b> Badago ACC enpresak 2015eko martxoaren 31n egindako txosten tekniko bat. Enpresa adjudikaziodunari emango zaio.</p> <p><b>Kutsadura akustikoari buruzko ekintza-plana:</b> 2018an onartutako ZARATA MAPA, eta 2020an onartutako EKINTZA PLANA. Biak enpresa adjudikaziodunaren eskura jarriko dira.</p> <p><b>Babes akustiko Bereziko Eremuak:</b> Esparru urbanistiko hauei aitortu zitzaizen: 10.2 –Salberdin– eta 13.2 –Iñurritza–.</p> <p><i>(*) Bai ZHAPO, orokorrean, bai haren garapeneko hirigintza-antolamenduko tresnak, bai udal ordenantzak eskuragarri daude Udalaren web-orrian.</i></p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



*ordenanzas municipales están disponibles en la página web del Ayuntamiento*

## **D.2.- Tareas del contrato**

Las principales tareas que la empresa deberá llevar a cabo en este trabajo son:

- Establecimiento del plan de trabajo definitivo y el cronograma.
- Análisis de la normativa en vigor y sus disposiciones en cuanto a metodología y contenidos de los documentos a elaborar.
- Análisis de los documentos de Mapa de Ruido y Plan de Acción de la fase anterior (2018 y 2020).
- Recopilación y análisis de datos para el desarrollo de los trabajos, tanto en el ayuntamiento como en otras fuentes externas.
- Mediciones in situ tanto de larga duración como de corta duración según las necesidades.
- Tratamiento informático y cálculo de los mapas de ruido.
- Diseño y ejecución de las fases de participación ciudadana e información pública, e integración, en su caso, de los resultados de estas fases en los documentos a elaborar.
- Redacción de las actas de reuniones internas y con la ciudadanía.
- Preparación y presentación de los resultados.
- Elaboración de contenidos de la página web.
- Elaboración de la documentación a enviar al Gobierno Vasco y asesorar al ayuntamiento en su envío.

Todos los trabajos se realizarán en los términos establecidos por la normativa de referencia, en cuanto a la metodología a seguir, tipo de mapas a realizar, información que deben contener, finalidad, etc.

## **D.2.- Kontratuko zereginak**

Enpresak lan honetan zeregin nagusi hauek izango ditu:

- Laneko behin betiko plana eta kronograma egin.
- Indarreko araudia eta haren xedapenak aztertu, egin beharreko dokumentuen metodologiari eta edukiari dagokienez.
- Aurreko faseko Zarata Maparen (2018) eta Ekintza Planaren (2020) dokumentuak aztertu.
- Lana egiteko datuak bildu (Udaletik eta kanpoko beste iturri batzuetatik) eta aztertu.
- Beharren arabera iraupen luzeko eta laburreko neurketak egin, lekuan bertan.
- Zarata-mapen tratamendu informatikoa eta kalkulua.
- Herritarren parte-hartzearen eta informazio publikoaren faseak diseinatu eta gauzatu, eta, hala badagokio, fase horietako emaitzak dokumentu egin berrietan sartu.
- Barruko bileren eta herritarrekin egindakoen aktak idatzi.
- Emaitzak prestatu eta aurkeztu.
- Web-orrirako edukiak prestatu.
- Eusko Jaurlaritzari bidali beharreko dokumentazioa prestatu, eta hori bidaltzeko aholkularitza eman udalari.

Lan guztiak erreferentziazko araudian jarritako balditzetan egingo dira, gai hauei dagokienez: jarraitu beharreko metodologia, egin beharreko mapa-motak, zer eduki jaso behar duten, helburua, etab.



### **D.3.- Contenidos del contrato**

Dentro del contexto que se ha expuesto, el objetivo del contrato será colaborar con el Ayuntamiento en los siguientes trabajos:

- Elaboración y redacción del MAPA DE RUIDO y asesoría técnica hasta la aprobación definitiva del documento, incluido el Mapa de Ruido de Ocio Nocturno.
- Elaboración y redacción del PLAN DE ACCIÓN DEL AMBIENTE SONORO DE ZARAUTZ y asesoría técnica hasta la aprobación definitiva del documento, que deberá incluir un análisis específico de las posibles actuaciones en cuanto al ocio nocturno.

### **E.- PREVISIÓN DEL PROGRAMA DE LA ASISTENCIA TÉCNICA**

**E.1.- Mapa de ruido.** Este es el cronograma previsto:

a.- Fase previa. Dentro de la misma se prevé lo siguiente:

- Fijar las directrices, contenidos y ejes fundamentales del trabajo.
- Recabar y tomar en consideración la información necesaria para la elaboración del mapa de ruido: análisis del mapa de ruido municipal del 2018, de los mapas de ruido de otras entidades en cuanto a la afección de carreteras y tráfico ferroviario, etc. Se recabará la información ya existente en las dependencias municipales a nivel cartográfico, estadístico, intensidad de vehículos, datos de ruido, población, etc. y se completará la recopilación de la información necesaria, mediante el correspondiente trabajo de campo o mediante las solicitudes a otros organismos, tarea a cargo de la empresa adjudicataria.

### **D.3.- Kontratuaren edukiak**

Azaldutako testuinguru horretan, kontratuaren xedea da Udalari lan hauetan laguntzea:

- ZARATA MAPA egin eta idaztea, eta aholkularitza teknikoa ematea dokumentu hori (GAUEKO AISIALDIKO ZARATA MAPA barne) behin betiko onartu arte.
- ZARAUTZKO SOINU-GIROA HOBETZEKO EKINTZA PLANA egin eta idaztea, eta aholkularitza teknikoa ematea dokumentu hori behin betiko onartu arte. Gaueko aisialdiari buruz egin daitezkeen jardueren azterketa espezifiko bat ere sartuko da.

### **E.- LAGUNTZA TEKNIKOKO PROGRAMAREN AURREIKUSPENA**

**E.1.- Zarata-mapa.** Kronograma hau aurreikusten da:

a.- Aurretiko fasea. Fase horretan hauek aurreikusten dira:

- Lanaren oinarritzko ildoak, edukiak eta ardatzak finkatu.
- Zarata-mapa egiteko behar den informazioa jaso eta kontuan hartu: 2018ko udal zarata-mapa aztertu, beste entitate batzuetako zarata-mapak aztertu (errepideetako eta trenbideetako afekzioei dagokienez), etab. Udalean lehendik dagoen informazioa jasoko da: kartografia, estatistikak, ibilgailuen intentsitatea, zarataren datuak, biztanleak, etab. Informazio hori osatu egingo da landa-lanaren bidez edo beste erakunde batzuei eskatuta. Lan horiek guztiak enpresa adjudikaziodunak egingo ditu.



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Reuniones de trabajo y de presentación, con las personas responsables, técnicas y políticas, del Ayuntamiento.</li></ul> <p>b.- <u>Fase de redacción del mapa de ruido – incluido el específico de ocio nocturno –</u>. Dentro de la misma se prevé lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Redactar el documento:<ul style="list-style-type: none"><li>– Se obtendrán los mapas de ruido del término municipal para cada una de las siguientes fuentes de ruido: tráfico rodado, tráfico ferroviario y fuentes industriales, y un mapa que permita evaluar globalmente la exposición al ruido en la zona de estudio, debido a la existencia, en su caso, de distintas fuentes de ruido.</li><li>– Se obtendrá la población expuesta a los diferentes intervalos de niveles de ruido fijados por la normativa al menos con los indicadores Ld, Le y Ln, todo ello según la metodología definida en la normativa.</li><li>– Según la Orden PCM/80/2022, de 7 de febrero, se establece la obligatoriedad de aplicar el método CNOSSOS-EU, por tanto, esta revisión deberá incluir el recálculo del mapa con el método CNOSSOS-EU, además del resto de comprobaciones que sean preceptivas.</li><li>– El contenido mínimo de los mapas estratégicos de ruidos, será el definido en el Decreto 213/2012 y Anexo IV de la Directiva 2002/49/CE, Ley 37/2003 del Ruido y Real Decreto 1513/2005.</li><li>– La empresa licitadora podrá proponer, si así lo justifica, la realización de mediciones “in situ”</li></ul></li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Laneko eta aurkezpeneko bilerak egin Udaleko arduradun tekniko eta politikoeekin.</li></ul> <p>b.- <u>Zarata-mapa idazteko fasea –gaueko aisialdiko mapa espezifikoa barne –</u>. Fase horretan hauek aurreikusten dira:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Dokumentua idatzi:<ul style="list-style-type: none"><li>– Mapa bat egingo da udalerriko zarata-iturri hauetako bakoitzeko: ibilgailuen trafikoa, trenbideko trafikoa eta iturri industrialak; eta beste mapa batek aukera emango du azterketa-eremu bat orokorrean zer zarata-iturriren eraginpean dagoen ebaluatzeko.</li><li>– Hainbat denbora-tartetan araudi bidez jarritako zarata-mailen eraginpean dauden biztanleen kopurua lortuko da (gutxienez, Ld, Le eta Ln adierazleekin). Eta hori guztia araudian definitutako metodologiaren arabera.</li><li>– Otsailaren 7ko PCM/80/2022 Aginduaren arabera, derrigorrezkoa da CNOSSOS-EU metodoa aplikatzea; beraz, berrikuspen honetan, CNOSSOS-EU metodoarekin birkalkulatuko da mapa, eta derrigorrezkoak diren gainerako egiaztapenak ere sartuko dira.</li><li>– Zaraten mapa estrategikoek gutxienez arau hauetan definitutako edukia izango dute: 213/2012 Dekretua, 2002/49/CE zuzentarauaren IV. eranskina, Zarataren 37/2003 Legea eta 1513/2005 Errege Dekretua.</li><li>– Enpresa lizitatzailerak, hala justifikatzen badu, proposatu ahal izango du neurketak “in situ”</li></ul></li></ul> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>según la metodología definida en el Real Decreto 1367/2007 y en la norma UNE-ISO 1996-2:2020 con el fin de establecer emisiones, valorar niveles de ruido en puntos y comprobar el cumplimiento de los objetivos de calidad acústica, además de contrastar los resultados obtenidos con el método de cálculo.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Con el fin de determinar las zonas del municipio donde se superen los valores límite y los objetivos de calidad acústica, se calcularán los mapas de conflicto acústico del municipio. El mapa de conflicto deberá indicar, además, cuál es la zona donde habita la población más expuesta y a qué niveles.</li><li>- Los mapas de ruido obtenidos deberán permitir su revisión, ampliación y modificación en años posteriores, así como su adaptación a nueva normativa.</li><li>• Comparar los resultados de la revisión del mapa de ruido con los del mapa del 2018, analizándose la evolución obtenida.</li><li>• Realizar reuniones de contraste con los técnicos y políticos del Ayuntamiento para explicar el desarrollo del trabajo.</li><li>• Presentar-explicar el documento, tanto a la representación municipal como a la ciudadanía.</li><li>• Recibir la conformidad del Ayuntamiento.</li></ul> <p>c.- <u>Diseño y ejecución del proceso de participación ciudadana.</u> En esta fase se prevé lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Diseñar el proceso de participación ciudadana. Podrán incluirse encuestas telefónicas, encuestas en papel, reuniones abiertas a la ciudadanía,</li></ul> | <p>egitea (1367/2007 Errege Dekretuan eta UNE-ISO 1996-2:2020 arauan definitutako metodologiaren arabera), emisioak ezartzeko, toki jakinetako zarata-mailak baloratzeko, kalitate akustikoko helburuak betetzen diren frogatzeko eta lortutako emaitzak kalkulu-metodoarekin alderatzeko.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Muga-balioak eta kalitate akustikoko helburuak gainditzen dituzten udal-eremuak zeintzuk diren zehaztu ahal izateko, udalerriko gatazka akustikoko mapak kalkulatu dira. Gatazka-mapak, gainera, arrisku gehien duten biztanleak non bizi diren eta zer zarata-maila dituzten adierazi beharko du.</li><li>- Lortuko diren zarata-mapekin posible izango da hurrengo urteetan horiek berrikusteko, zabaltzeko, aldatzeko eta araudi berrira egokitzeko.</li><li>• 2018ko zarata-mapa eta zarata-maparen berrikuspenaren emaitzak alderatu egingo dira, bien arteko bilakaera aztertzeko.</li><li>• Udaleko teknikari eta politikariek kontraste-bilerak egin, lanen garapena azaltzeko.</li><li>• Dokumentua aurkeztu/azaldu, bai udal ordezkariari bai herritarrei.</li><li>• Udalaren adostasuna lortu.</li></ul> <p>c.- <u>Herritarren parte-hartze prozesua diseinatu eta gauzatu.</u> Fase horretan hauek aurreikusten dira:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Herritarren parte-hartze prozesua diseinatu. Telefono bidezko inkestak, idatzizko inkestak, herritarrentzako bilera irekiak, hala eskatzen duten</li></ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



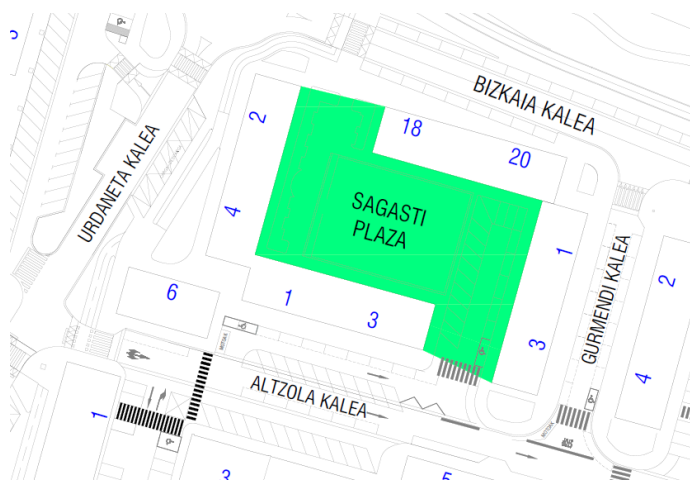
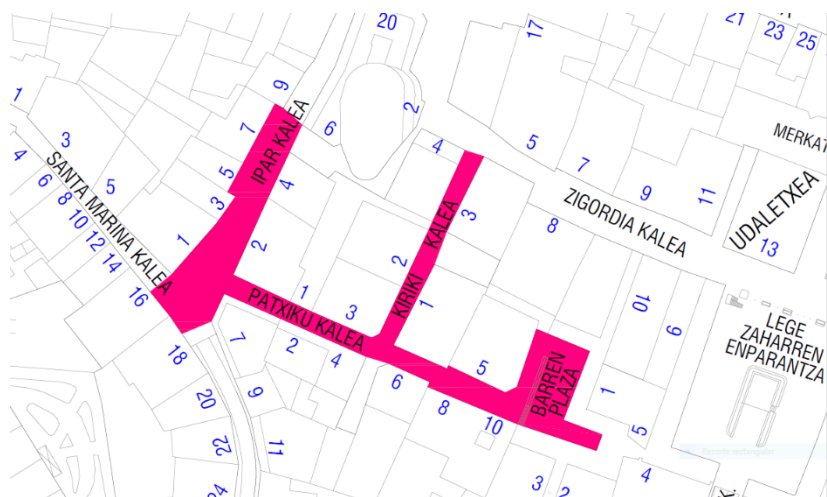
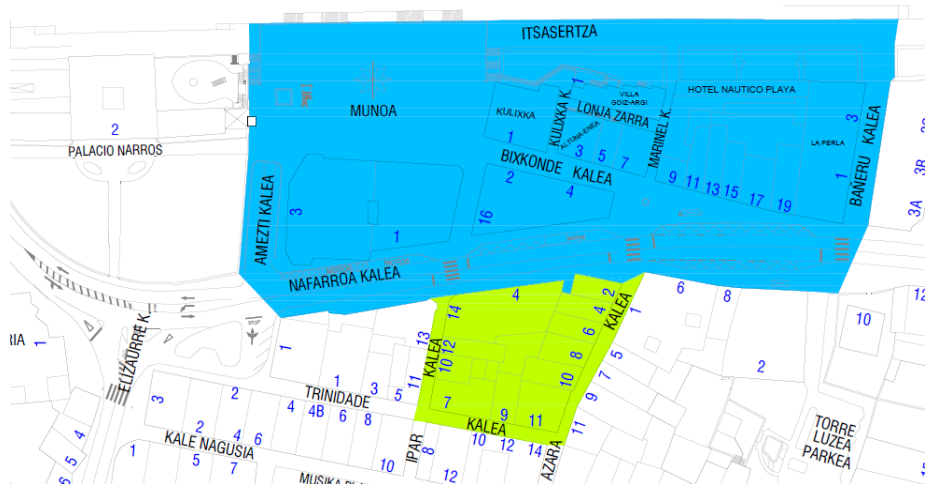
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>reuniones con comunidades de vecinos o asociaciones que así lo requieran, etc.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Recibir la conformidad del Ayuntamiento.</li><li>• Desarrollar el proceso: preparar la documentación adecuada, asegurarse de la disponibilidad de los medios necesarios etc.</li><li>• Redactar el acta de todas las reuniones y procesos participativos.</li><li>• Analizar el proceso y sus aportaciones.</li><li>• Integrar, en su caso, las aportaciones que se estimen oportunas.</li></ul> <p>d.- <u>Análisis de alegaciones y redacción del mapa de ruido definitivo.</u> Una vez aprobado inicialmente el documento del Mapa de Ruido, en esta fase se prevé lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Informar las alegaciones que hubiera habido en el trámite de información pública.</li><li>• De ser preciso, realizar las correcciones necesarias tanto por la estimación de alegaciones como por la advertencia de errores en el mapa de ruido inicial.</li><li>• Recibir la conformidad del Ayuntamiento.</li></ul> <p>e.- <u>Especificaciones sobre el mapa de ruido del ocio nocturno.</u> Se deberá analizar y diseñar un mapa de ruido de ocio nocturno, que permita delimitar aquellas zonas en las que se incumplen los OCA vigentes, establecidos en el Decreto 213/2012, de manera que se puedan implantar unas medidas correctoras y preventivas para reducir el ruido ambiente, con suficientes garantías jurídicas. Para ello deberán analizarse los siguientes aspectos:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Recopilar y analizar los distintos instrumentos de planificación y gestión del ruido de ocio que posibilita la normativa de ruido (ZPAE, ZAS, etc.).</li></ul> | <p>bizilagunentzako edo elkarteentzako bilerak, etab. egin ahal izango dira.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Udalaren adostasuna lortu.</li><li>• Prozesua garatu: dokumentazio egokia prestatu, behar diren bitartekoak eskura daudela ziurtatu, etab.</li><li>• Bilera eta parte-hartze prozesu guztien aktak idatzi.</li><li>• Prozesua eta ekarpenak aztertu.</li><li>• Egokitzen jotzen diren ekarpenak sartu, halakorik badago.</li></ul> <p>d.- <u>Alegazioak aztertu eta behin betiko zarata-mapa egin.</u> Zarata-maparen dokumentuak hasierako onespina jaso ondoren, honako hau aurreikusten da fase horretan:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Jendaurreko erakustaldiaren tramitean aurkeztutako alegazioei buruzko txostenak egin.</li><li>• Beharrezkoa bada, zuzenketak egin, bai alegazioak onartu direlako, bai hasierako zarata-mapan akatsak ikusi direlako.</li><li>• Udalaren adostasuna lortu.</li></ul> <p>e.- <u>Gaueko aisialdiko zarata-mapari buruzko zehaztapenak.</u> Gaueko aisialdiko zarata-mapa bat aztertu eta diseinatu beharko da. Indarrean dauden Kalitate Akustikoko Helburuak betetzen ez dituzten eremuak mugatuko dira (213/2002 Dekretuan jarritakoak). Horietan giro-zarata murrizteko neurri zuzentzaileak eta prebentiboak jartzeko modua egongo da, behar adinako berme juridikoekin. Horretarako gai hauek aztertuko dira:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Zaraten araudiak aisialdiko zarata planifikatzeko eta kudeatzeko eskaintzen dituen tresnak bildu eta aztertu (Babes Akustiko Bereziko</li></ul> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

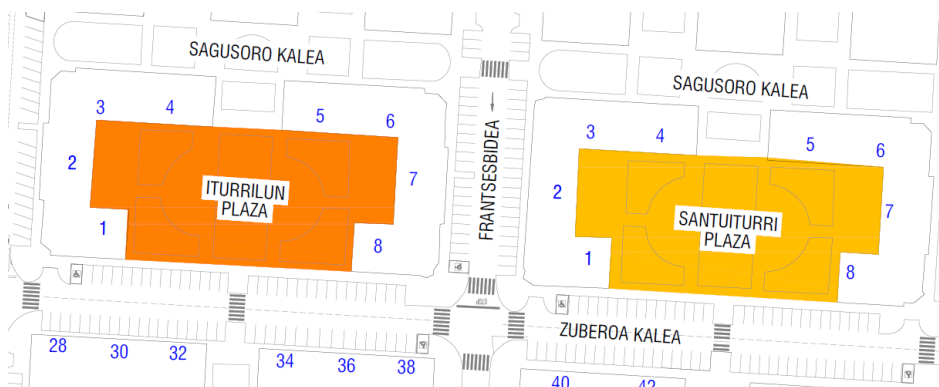
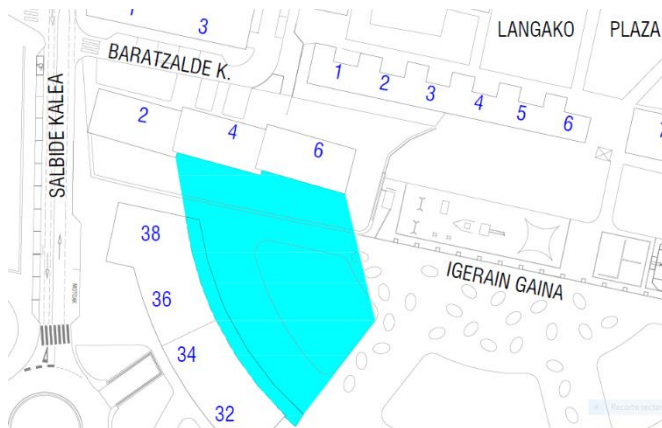


|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Analizar el contexto del ruido ambiente generado por el ocio nocturno en el ámbito de la Comunidad Autónoma (instrumentos preventivos y de control implantados en otros municipios, resultados obtenidos o, en su caso, problemas detectados, etc.).</li><li>• Diseñar la metodología para la obtención de un mapa de ruido de ocio nocturno, que establezca las épocas más adecuadas y los periodos mínimos de medición, las ubicaciones idóneas para realizar las mediciones y tipología de medición, así como la metodología de cálculo adecuada que permitan valorar el cumplimiento de los OCA vigentes, establecidos en el Decreto 213/2012.</li><li>• Recibir la conformidad del Ayuntamiento.</li><li>• Ejecutar las mediciones.</li><li>• Calcular el mapa de ruido de ocio nocturno</li><li>• Elaborar el documento del mapa de ruido del ocio nocturno.</li></ul> <p>Este mapa de ruido deberá abarcar al menos estas zonas:</p> | <p>Eremuak, Akustikoki Saturatutako Eremuak...).</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Autonomia Erkidegoaren esparruan gaueko aisialdiak sortutako giro-zarataren testuingurua aztertu (beste udalerri batzuetan jarritako prebentzio eta kontrol tresnak, lortutako emaitzak edo, bestela, antzemandako arazoak, etab.).</li><li>• Gaueko aisialdiko zarata-mapa egiteko metodologia diseinatu. Hor adieraziko dira neurketak egiteko garai egokienak, gutxieneko neurketaldiak, lekurik egokienak, neurketaren tipologia eta kalkulu-metodologia egokia (indarrean dauden Kalitate Akustikoko Helburuak betetzen diren baloratzeko –213/2012 Dekretuan jarritakoak–).</li><li>• Udalaren adostasuna jaso.</li><li>• Neurketak egin.</li><li>• Gaueko aisialdiko zarata-mapa kalkulatu.</li><li>• Gaueko aisialdiko zarata-maparen dokumentua egin.</li></ul> <p>Zarata-mapak gutxienez eremu hauek hartuko ditu.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



ZARAUTZKO UDALA





La elección de estas zonas responde a que son aquellas en las que existe una aglomeración de establecimientos hosteleros (“Zonas Saturadas” de la ORDENANZA MUNICIPAL REGULADORA DE LA UBICACIÓN DE ESTABLECIMIENTOS DE HOSTELERÍA, ACTIVIDADES RECREATIVAS Y OTRAS CON HORARIOS DE FUNCIONAMIENTO NOCTURNO) y/o quejas reiteradas de los vecinos de lugar.

**E.2.- Plan de Acción.** Se comenzará tras la aprobación del mapa de ruido. Este es el cronograma previsto:

a.- Fase previa. Dentro de la misma se prevé lo siguiente:

- Fijar las directrices, contenidos y ejes fundamentales del trabajo.

Ostalaritza-establezimenduen pilaketa handia duten eremuak izateagatik aukeratu dira eremu horiek (GAUEKO ORDUTEGIAN DIHARDUTEN OSTALARITZAKO, AISIALDIKO ETA BESTELAKO ESTABLEZIMENDUEN KOKALEKUA ARAUTZEKO UDAL ORDENANTZAKO “Lokal kopuru handiko guneak”), eta/edo bertako bizilagunek kexa asko jarri dituztelako.

**E.2.- Ekintza Plana.** Zarata-mapa onartu ondoren hasiko da. Kronograma hau aurreikusten da:

a.- Aurretiko fasea. Fase horretan hauek aurreikusten dira:

- Lanaren oinarritzko ildoak, edukiak eta ardatzak finkatu.
-



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Analizar el Plan de Acción del periodo anterior y valorar el grado de cumplimiento del mismo.</li><li>• Consultar a las personas o entidades titulares de focos emisores acústicos y al resto de administraciones implicadas.</li><li>• Realizar reuniones de trabajo y de presentación, con las personas responsables, técnicas y políticas, del Ayuntamiento.</li></ul> <p>b.- <u>Fase de redacción del plan de acción – incluida la propuesta de medidas para el ocio nocturno–</u>. Dentro de la misma se prevé lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Redactar el documento que se expondrá al público.</li><li>• A lo largo del trabajo, realizar reuniones de contraste para explicar el desarrollo del trabajo.</li><li>• Llevar a cabo el proceso participativo abierto a la ciudadanía.</li><li>• Recibir la conformidad del Ayuntamiento.</li></ul> <p>c.- <u>Diseño y ejecución del proceso de participación ciudadana</u>. En esta fase se prevé lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Diseñar del proceso de participación ciudadana. Podrán incluirse encuestas telefónicas, implantar la opción de encuestas en papel, reuniones abiertas a la ciudadanía, reuniones con comunidades de vecinos o asociaciones que así lo requieran, etc.</li><li>• Recibir la conformidad del Ayuntamiento.</li><li>• Desarrollar el proceso: preparar la documentación adecuada, asegurarse de la disponibilidad de los medios necesarios etc.</li><li>• Redactar el acta de todas las reuniones y procesos participativos.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Aurreko aldiko ekintza-plana aztertzea eta plan haren betetze-maila baloratzea.</li><li>• Zarata-fokuen pertsona edo entitate titularrei eta inplikaturako gainerako administrazioei kontsulta egin.</li><li>• Laneko eta aurkezpeneko bilerak egin Udaleko arduradun tekniko eta politikoei.</li></ul> <p>b.- <u>Ekintza-plana idazteko fasea –gaueko aisialdirako neurrien proposamena barne–</u>. Fase horretan hauek aurreikusten dira:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Jendaurrean jarriko den dokumentua idatzi.</li><li>• Udaleko teknikari eta politikariekin kontraste-bilerak egin, lanen garapena azaltzeko.</li><li>• Herritarrei irekitako parte-hartze prozesua egin.</li><li>• Udalaren adostasuna jaso.</li></ul> <p>c.- <u>Herritarren parte-hartze prozesua diseinatu eta gauzatu</u>. Fase horretan hauek aurreikusten dira:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Herritarren parte-hartze prozesua diseinatu. Telefono bidezko inkestak, idatzizko inkestak, herritarrentzako bilera irekiak, hala eskatzen duten bizilagunentzako edo elkarteentzako bilerak, etab. egin ahal izango dira.</li><li>• Udalaren adostasuna jaso.</li><li>• Prozesua garatu: dokumentazio egokia prestatu, behar diren bitartekoak eskura daudela ziurtatu, etab.</li><li>• Bilera eta parte-hartze prozesu guztien aktak idatzi.</li></ul> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Analizar el proceso y sus aportaciones. Integrar, en su caso, las aportaciones que se estimen oportunas.</li></ul> <p>d.- <u>Análisis de alegaciones y redacción del plan de acción definitivo.</u> Una vez aprobado inicialmente el documento del Plan de Acción, en esta fase se prevé lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Informar las alegaciones que hubiera habido en el trámite de información pública.</li><li>• De ser preciso, realizar las correcciones necesarias tanto por la estimación de alegaciones como por la advertencia de errores en el plan de acción inicial.</li><li>• Recibir la conformidad del Ayuntamiento.</li></ul> <p>e.- Especificaciones sobre el plan de acción del ocio nocturno:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Deberá proponer las medidas preventivas y correctoras para mejorar el ambiente sonoro en torno a las zonas de ocio, basándose en los resultados de la fase de elaboración del mapa de ruido de ocio.</li><li>• Deberá establecer un PROTOCOLO de mediciones y actuación para valorar el cumplimiento de los OCAs vigentes, establecidos en el Decreto 213/2012, y posibilitar la adopción de medidas, en aquellas zonas en las que pudieran generarse problemas de ruido ambiente debido al ocio en un futuro próximo, pero que no estuvieran contempladas en el mapa de ruido de ocio objeto de este contrato.</li></ul> <p>f.- Especificaciones sobre el plan de acción:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Deberá establecer un PROTOCOLO (tipología de medición, elección de las ubicaciones idóneas, metodología de cálculo adecuada), para que el ayuntamiento pueda valorar el cumplimiento de los OCAs en el</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Prozesua eta ekarpenak aztertu. Egokitzat jotzen diren ekarpenak sartu, halakorik badago.</li></ul> <p>d.- <u>Alegazioak aztertu eta behin betiko zarata-mapa egin.</u> Ekintza-planaren dokumentuak hasierako onespina jaso ondoren, honako hau aurreikusten da fase horretan:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Jendaurreko erakustaldiaren tramitean aurkeztutako alegazioei buruzko txostenak egin.</li><li>• Beharrezkoa bada, zuzenketak egin, edo alegazioak onartu direlako, edo hasierako zarata-mapan akatsak ikusi direlako.</li><li>• Udalaren adostasuna jaso</li></ul> <p>e.- Gaueko aisialdiko zarata-mapari buruzko zehaztapenak:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Aisialdiko eremuen inguruan soinu-giroa hobetzeko neurri prebentibo eta zuzentzaileak proposatu beharko dira, aisialdiko zarata-mapa lantzeko fasean lortutako emaitzetan oinarrituta.</li><li>• Neurketen eta jardueren PROTOKOLO bat jarriko da, indarrean dauden Kalitate Akustikoko Helburuak – 213/2012 Dekretuan jarritakoak – betetzen ote diren baloratzeko. Protokolo horrek aukera emango du etorkizunean aisialdiaren ondorioz giro-zarataren arazoak sortzen diren beste eremu batzuetan ere – kontratu honen xede den zarata-mapan jaso gabekoetan – neurriak hartzeko.</li></ul> <p>f.- Ekintza-planari buruzko zehaztapenak:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• PROTOKOLO bat jarriko da (neurketen tipologia, kokapen egokien aukera, kalkulu-metodologia egokia) Udalak baloratu dezan ea indarrean dauden Kalitate Akustikoko Helburuak (kanpo eremuan) – 213/2012</li></ul> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>espacio exterior vigentes establecidos en el Decreto 213/2012 y adoptar, en consecuencia, medidas preventivas y correctivas, en aquellas zonas en las que pudieran generarse problemas de ruido debido a diversas fuentes sonoras, como carga y descarga, ruido de canchas de deportes, frontones, parques de ocio, vehículos de servicios (limpieza, residuos...) etc.</p> <p><b>F.- EQUIPO DE TRABAJO Y MEDIOS NECESARIOS</b></p> <p><b><u>F.1.- Equipo de trabajo.</u></b></p> <p>Antes de la formalización del contrato, se presentará la relación de personas que conformarán el equipo de trabajo, así como su curriculum.</p> <p>Durante todo el proceso estarán definidas las responsabilidades y tareas a realizar por cada persona del equipo de trabajo.</p> <p>Se definirá qué porcentaje de dedicación cubrirá cada una de las personas que integran de este equipo de trabajo, en este proyecto.</p> <p>Una persona del equipo de trabajo tendrá la responsabilidad del equipo profesional, y será la interlocutora con el personal técnico municipal.</p> <p>Se dispondrá de modelos de cálculos internacionalmente reconocidos y de medios técnicos suficientes para que se puedan realizar los cálculos necesarios, así como la precisión que se concrete en la oferta presentada. Asimismo, se contará, en su caso, con la instrumentación necesaria para la realización de las mediciones que se planteen en la oferta, justificando su correcto estado de calibración y verificación metrológica.</p> <p><b><u>F.2.- Entrega de los trabajos</u></b></p> | <p>Dekretuan jarritakoak – betetzen ote diren eta, ondorioz, neurri prebentibo eta zuzentzaileak jarri behar dituen hainbat iturritatik datozen soinuek (zamalanak, kirol kantxetako zaratak, frontoiak, aisialdi parkeak, garbiketa eta hondakinen bilketa zerbitzuak ematen dituzten ibilgailuak etab.) eragindako giro-zarataren arazoak dauden eremuetan.</p> <p><b>F.- LAN-TALDEAK ETA BITARTEKOAK</b></p> <p><b><u>F.1.- Lan-taldea</u></b></p> <p>Kontratua formalizatu aurretik, lan-taldea osatuko duten pertsonen zerrenda aurkeztuko da, horien curriculum eta guzti.</p> <p>Lan-taldeko pertsona bakoitzak prozesu osoan zein ardura eta lan egin behar dituen definituko da.</p> <p>Zehaztu beharko da lantaldeko kide bakoitzak proiektu honetako zein portzentajetan arituko den lanean.</p> <p>Lan-taldeko pertsona bat taldearen arduraduna izango da; bera izango da udal teknikariekiko solaskide.</p> <p>Behar adina kalkulu-eredu – nazioartean aitortutakoak – eta bitarteko tekniko edukiko dira kalkuluak egiteko eta azterketa eskaintzan adierazitako zehaztasunarekin egiteko. Gainera, behar den tresneria edukiko da eskaintzan planteatutako neurketak egiteko; tresneria hori ondo kalibratuta eta metrologikoki frogatuta dagoela justifikatuko da.</p> <p><b><u>F.2.- Lanak entregatzea</u></b></p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Deberá presentarse un documento final formado por:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Memoria técnica detallada, en formato editable y en formato .pdf, donde se desglosarán en apartados los diferentes trabajos desarrollados contemplados en este Pliego, metodología empleada y resultados obtenidos.</li><li>• Documentación gráfica y cartográfica en formato .shp editable y formato .pdf.</li><li>• Documento resumen del trabajo, de un máximo de 25 páginas, en formato editable y formato .pdf, que servirá como documento divulgativo de información a la población, que contenga los datos más relevantes y que esté preparado para ser publicado en la web municipal, así como una presentación, en formato .ppt, para el mismo fin.</li><li>• Elaboración de los contenidos, para la página web municipal, en la que se pondrán a disposición de la ciudadanía los documentos generados.</li></ul> <p>Todos los documentos se presentarán en euskera y castellano.</p> <p>De todo ello se presentará:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 2 ejemplares completos encuadernados en papel, en euskara y en castellano, en formato A4, con los mapas en A3 y/o A1.</li><li>• 2 ejemplares completos en soporte electrónico y en el formato adecuado.</li></ul> <p>Todos los trabajos realizados deberán presentarse utilizando una redacción concisa y un formato de fácil lectura y comprensión, completa y claramente estructurados.</p> | <p>Azken dokumentu bat aurkeztuko da; hauek osatuko dute:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Memoria tekniko xehetua (formatu editagarrian eta .pdf formatuan). Ataletan banatuko dira plegu hauetan aurreikusitako eta garatutako lanak, erabilitako metodologia eta lortutako emaitzak.</li><li>• Dokumentazio grafikoa eta kartografikoa .shp formatu editagarrian eta .pdf formatuan.</li><li>• Lanaren dokumentu laburtua, gehienez 25 orrikoa, formatu editagarrian eta .pdf formatuan. Herritarrei informazioa zabaltzeko dibulgazioko dokumentu gisa erabiliko da. Datu esanguratsuenak edukiko ditu, eta Udalaren web-orrian argitaratzeko eta aurkezpen bat egiteko prestatuta egongo da, .ppt formatuan.</li><li>• Edukiak prestatzea, udal web-orrirako, sortutako dokumentuak herritarren esku jartzeko.</li></ul> <p>Dokumentu guztiak euskaraz eta gaztelaniaz aurkeztuko dira.</p> <p>Aurkeztu beharreko ale kopuruak:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Paperean koadernatutako 2 ale oso (euskaraz eta gaztelaniaz), A4 formatuan, eta mapak A3 eta/edo A1ean.</li><li>• 2 ale oso, euskarri elektronikoan eta formatu egokian.</li></ul> <p>Lan guztietan erredakzio zehatza erabiliko da, erraz irakurri eta ulertzeko formatu batean, osoa eta argi eta garbi egituratuta.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



El estudio contará con cuanta documentación adicional (tablas, gráficos, etc.) sea precisa para una correcta comprensión de todo lo tratado y según las instrucciones recibidas de la persona responsable municipal.

**F.3.-Propiedad de los trabajos:**

La empresa adjudicataria tendrá la obligación de proporcionar al Ayuntamiento de Zarautz todos los datos, cálculos, procesos y estudios empleados durante la elaboración de los trabajos requeridos, los cuales pasarán a ser propiedad municipal, aun cuando el trabajo no se hubiera efectuado en su totalidad.

Toda la información obtenida pasará a ser de propiedad municipal, pudiendo el Ayuntamiento de Zarautz hacer uso libre de ella, incluyendo su publicación por los medios que se estimen oportunos.

La empresa adjudicataria no podrá utilizar para sí, ni proporcionar a terceros datos de los trabajos contratados, ni podrá publicar total o parcialmente el contenido de los mismos sin autorización escrita del Ayuntamiento de Zarautz.

Landutako gai guztiak ondo ulertzeko behar den dokumentazio gehigarri oro sartuko da (taulak, grafikoak, etab.), Udal arduradunek emandako jarraibideen arabera.

**F.3.- Lanen jabetza:**

Enpresa adjudikaziodunak derrigorrez eman behar dizkio Zarauzko Udalari eskatutako lanak egiterakoan erabilitako datu, kalkulu, prozesu eta azterketa guztiak. Horiek Udalaren esku geratuko dira, nahiz eta lana osorik egin gabe gelditu.

Lortutako informazio guztia Udalaren eskuetara pasatuko da, eta Zarauzko Udalak libreki erabili ahal izango du. Argitaratu ere egin ahal izango du, egoki iruditzen zaizkion bitartekoen bidez.

Enpresa adjudikaziodunak ezingo ditu kontratatutako lanen datuak ez beretzat erabili, ez hirugarrenei eman, ez horien edukia osorik edo partez argitaratu, Zarauzko Udalaren idatzizko baimenik ez badu.